

H0 Nachrüst-Decoder Set
für Märklin H0-Lokomotiven mit
Trommelkollektor-Motor

60760

Hinweis: Der Umbau darf nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden (z.B. Märklin Digital-Fachhändler). Anderenfalls entfallen die Garantiesprüche.

Vorbereitung

- Prüfen, ob die Lok mechanisch in Ordnung ist.
- Prüfen, ob das Set zur Lok und zum Motor-Typ passt.
- Die elektrische Belastung des Decoders prüfen.

Zuordnen der Zusatzfunktionen des Decoders

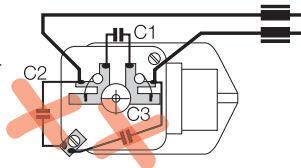
Max. Belastbarkeit am Motorausgang	800 mA
Max. Belastbarkeit am Funktionsausgang	150 mA
Max. Gesamt-Belastbarkeit, kurzzeitig	1100 mA
=> Maximal 2 Glühlampen 610 080 oder 1 Glühlampe 610 040 pro Funktionsausgang.	

Motor einbauen

1. Schritt: Motorschild, Anker, Feldspule und Elektronik oder Fahrtrichtungsumschalter entfernen.
2. Schritt: Kondensatoren C2 und C3 ersatzlos vom Motorschild entfernen.
3. Schritt: Getriebe prüfen und gegebenenfalls aufbereiten.
4. Schritt: Neuen Feldmagnet, Anker und Motorschild montieren.

Verkabelung

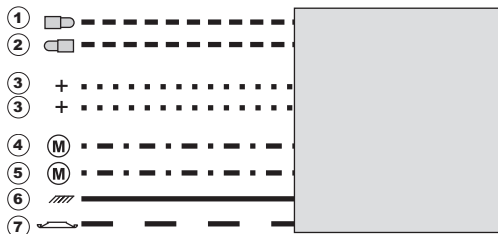
Hinweis: Die Kondensatoren C2 und C3 müssen entfernt sein! Der Motor darf auch über Entstörelemente keine Verbindung zur Masse (Chassis) haben!



1. Rote und braune Versorgungsleitungen (Gleis) anschließen.
2. Stirnbeleuchtung (grau vorne, gelb hinten) anschließen. Den Rückleiter (orange) nur anschließen, wenn die Beleuchtung nicht elektrisch mit den Chassis verbunden ist.
3. Motorleitungen (grün und blau) anschließen. Dabei die Drosseln an den Motoranschlüssen nicht vergessen!
4. Gegebenenfalls Lok-Fahrtrichtung mit der Richtung der Stirnbeleuchtung abstimmen (grünes und blaues Kabel tauschen).

Das orange Kabel darf nie mit dem braunen Kabel verbunden werden!

Beispiele für die Anschlüsse in Bild 1 und 2.



Kabelfarben:

- ① Gelb = Licht hinten Hinleiter
- ② Grau = Licht vorne Hinleiter
- ③ Orange = Rückleiter Funktionen
- ④ Grün = Motoranschluss
- ⑤ Blau = Motoranschluss
- ⑥ Braun = Fahrstrom-Rückleiter
- ⑦ Rot = Fahrstrom Hinleiter

Betrieb mit Delta

Eingestellte Adresse ab Werk: Dampflok (78)

Die eingestellte Adresse kann nur mit der Control Unit, der Mobile Station oder der Central Station verändert werden.

Schaltbare Funktionen mit 66045: Verbraucher (z.B. Licht) am gelben bzw. grauen Anschlusskabel.

Betrieb mit der Control Unit, Mobile Station oder Central Station

Eingestellte Adresse ab Werk: 78

Schaltbare Funktionen:

function/off: Verbraucher (z.B. Licht) am gelben bzw. grauen Anschlusskabel.

f4: Anfah- und Bremsverzögerung

Einrichten der Lok bei der Mobile Station

1. Geeignete Lok aus der Datenbank wählen (z.B. 36850).
2. Adresse anpassen.
3. Bezeichnung auf dem Bildschirm anpassen.

Note: The conversion must be done by an authorized technician (example: Märklin digital dealer). Conversion work done by anyone else will void the manufacturer's warranty.

Preparation

- Check to make sure that the locomotive is in proper mechanical condition.
- Check to make sure that this conversion set is the right one for the locomotive and the type of motor.
- Check electrical load on the decoder.

Assigning Auxiliary Functions to the Decoder

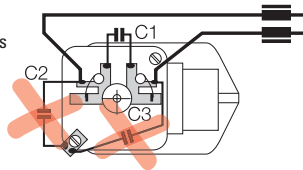
Maximum load at the motor output	800 milliamps
Maximum load at the function output	150 milliamps
Maximum total, short term load	1100 milliamps
A maximum of 2 no. 610 080 light bulbs or 1 no. 610 040 light bulb per function output.	

Installing the Motor

1. Step: Remove the brush plate, armature, field, and electronic circuit or reverse unit.
2. Step: Remove the condensers C2 and C3 from the brush plate.
3. Step: Check the gear drive and renew if necessary.
4. Step: Install the new field, armature, and brush plate.

Wiring

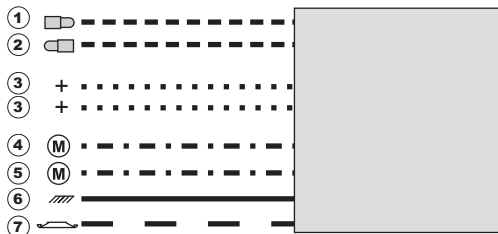
Note: The condensers C2 and C3 must be removed! The motor must not have any ground connection (to the locomotive frame) by means of



radio / television interference suppression components!

1. Connect the red and brown power wires (track).
2. Connect the headlights (gray wire at the front, yellow wire at the rear). Connect the ground wire (orange) only if the headlights are not grounded through the locomotive frame.
3. Connect the motor wires (green and blue). Do not forget the chokes at the motor connections!
4. Change the green and blue wire connections if necessary so that the locomotive's direction of travel agrees with the headlights that are on for a given setting.

The orange wire must never be connected to the brown wire!
Examples of connections in Figures 1 and 2.



Wire colors:

- ① yellow = hot wire to the rear headlight
- ② gray = hot wire to the front headlight
- ③ orange = ground return for functions
- ④ green = motor connection
- ⑤ blue = motor connection
- ⑥ brown = ground return
- ⑦ red = track power conductor

Operation with Delta

Address set at the factory: steam locomotive (78)

The address set can only be changed with the Control Unit, the Mobile Station, or the Central Station.

Controllable functions with the 66045: users (example: headlights) connected to the yellow and/or gray wire.

Operation with the Control Unit, Mobile Station or Central Station

Address set at the factory: 78

Controllable functions:

function/off: users (example: headlights) connected to the yellow and/or gray wire.

f4: acceleration and braking delay

Setting up the locomotive on the Mobile Station

1. Select a suitable locomotive from the database (example: 36850).
2. Adjust the address.
3. Adjust the designation on the screen.

Remarque : La transformation peut être exécutée uniquement par du personnel compétent autorisé (tels que des détaillants spécialisés en Märklin-Digital). Toute prétention à garantie est sinon exclue.

Préparation

- Vérifier si la locomotive est mécaniquement fonctionnelle.
- Vérifier si le set convient pour cette locomotive et pour le type de moteur.
- Vérifier la charge électrique du décodeur.

Affectation des fonctions supplémentaires du décodeur

Capacité de charge maximale
à la sortie moteur 800 mA

Capacité de charge maximale
à la sortie fonction 150 mA

Capacité de charge maximale
globale momentané 1100 mA

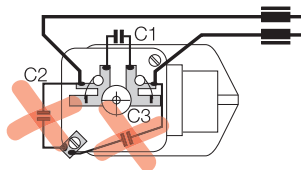
Au maximum 2 lampes à incandescence réf. 610 080 ou 1 lampe à incandescence réf. 610 040 par sortie fonction.

Monter le moteur

- 1re étape : Retirer la plaque du moteur, l'induit, la bobine inductrice et le module électronique ou l'inverseur du sens de marche.
- 2e étape : Retirer les condensateurs C2 et C3 de la plaque du moteur sans les remplacer.
- 3e étape : Vérifier la transmission et l'adapter le cas échéant.
- 4e étape : Monter les nouveaux électro-aimants inducteurs, induit et plaque de moteur.

Câblage

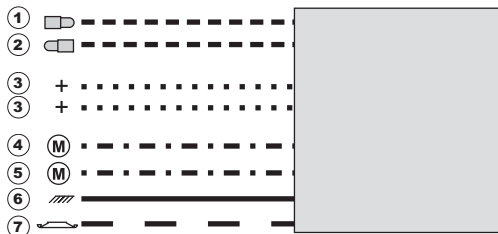
Remarque : Les condensateurs C2 et C3 doivent être retirés ! Le moteur ne doit pas être relié à la terre (châssis), même via des éléments d'antiparasitage !



1. Brancher les câbles d'alimentation rouge et brun (voie).
2. Brancher l'éclairage frontal (gris devant, jaune à l'arrière). Brancher le câble de retour (orange) uniquement si l'éclairage n'est pas électriquement relié au châssis.
3. Brancher les câbles du moteur (vert et bleu). Ne pas oublier le ballast inductif aux connexions du moteur !
4. Le cas échéant, faire concorder le sens de marche de la loco avec l'éclairage frontal (permuter les câbles vert et bleu).

Le câble orange ne doit en aucun cas être relié au câble brun !

Exemples pour les connexions : voir illustrations 1 et 2.



Couleurs des câbles:

- ① Jaune = amenée courant d'éclairage arrière
- ② Gris = amenée courant d'éclairage avant
- ③ Orange = fil de retour fonctions
- ④ Vert = connexion moteur
- ⑤ Bleu = connexion moteur
- ⑥ Brun = fil de retour
- ⑦ Rouge = amenée courant traction

Exploitation avec Delta

Adresse programmée à l'usine : Locomotive à vapeur (78)

L'adresse programmée peut être modifiée uniquement avec Control Unit, Mobile Station ou Central Station.

Fonctions activables avec 66045 : Consommateurs (tels que l'éclairage) reliés au câble de raccordement jaune ou gris.

Exploitation avec Control Unit, Mobile Station ou Central Station

Adresse programmée à l'usine : 78

Fonctions activables :

function/off : Consommateurs (tels que l'éclairage) reliés au câble de raccordement jaune ou gris.

f4 : Temporisat ion d'accélération et de freinage

Configuration de la loco sur la Mobile Station

1. Sélectionner locomotive appropriée à partir de la base de données (par ex. 36850).
2. Adapter l'adresse.
3. Adapter la désignation à l'écran.

Opmerking: de ombouw mag alleen door de geautoriseerde vakmensen uitgevoerd worden (bijv. Märklin digitaal-winkelier), anders vervalt de aanspraak op garantie.

Vorbereitung

- controleer of de loc mechanisch in goede staat is.
- controleer of de set bij de loc en het motortype past.
- controleer de elektrische belasting van de decoder.

Toewijzen van de functie-uitgangen van de decoder

Max. belasting motoruitgang	800 mA
Max. belasting aan de functie-uitgang	150 mA
Max. totale decoder belasting kortstondig	1100 mA
Maximaal twee gloeilampen 610 080 of één gloeilamp 610 040 per functie-uitgang.	

Motor inbouwen

- Stap 1: motorschild, anker, veldspoel en elektronica of rijrichtingrelais verwijderen.
- Stap 2: condensatoren c2 en c3 zonder deze te vervangen van het motorschild verwijderen.
- Stap 3: aandrijving controleren en indien nodig herstellen of onderhoud uitvoeren.
- Stap 4: nieuwe veldmagneet, anker en motorschild monteren.

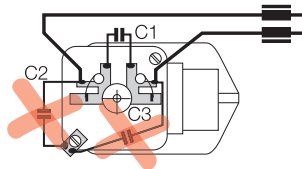
Bedrading:

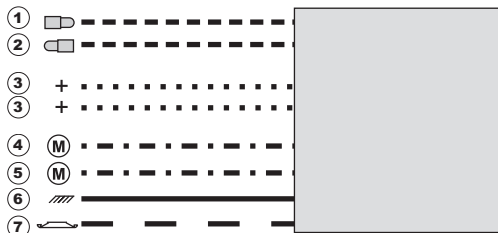
Opmerking: de condensatoren C2 en C3 moeten verwijderd zijn! De motor mag ook via ontstooorelementen geen verbinding met de massa (chassis) hebben!

1. Rode en bruine draad (rails) aansluiten
2. Frontverlichting (grijs voor, geel achter) aansluiten. De retourdraad (oranje) alleen aansluiten als de verlichting niet rechtstreeks met het chassis verbonden is
3. Motordraden (groen en blauw) aansluiten. Hierbij de smoorspoelen op de motoraansluiting niet vergeten!
4. Eventueel de rijrichting van de loc afstemmen met de richting van de frontverlichting (de groene en de blauwe draad verwisselen)

De oranje draad mag nooit met de bruine draad (chassis) verbonden worden!

Voorbeelden voor het aansluiten in figuur 1 en 2.





Draadkleuren:

- ① geel = licht achter
- ② grijs = licht voor
- ③ oranje = retour van functies/licht
- ④ groen = motor aansluiting
- ⑤ blauw = motor aansluiting
- ⑥ bruin = rijstroom, retour/massa
- ⑦ rood = rijstroom

Bedrijf met Delta

Ingesteld adres vanaf de fabriek: 78 (stoomloc)

Het ingestelde adres kan alleen met de Control Unit, het Mobile Station of het Central Station gewijzigd worden.

Schakelbare functie met de 66045: de aan de gele en/of grijze draad aangesloten verbruiker (bijv. verlichting).

Bedrijf met de Control Unit, Mobile Station of Central Station.

Ingesteld adres vanaf de fabriek: 78

Schakelbare functies:

function/off: verbruiker (bijv. licht) aangesloten aan gele en/of grijze draad.

f4: optrek- en afremvertraging

Invoeren van de loc op het Mobile Station

1. Geschikte loc uit de databank kiezen (bijv. 36850).
2. Adres aanpassen.
3. Omschrijving op het beeldscherm aanpassen.

Nota: La modificación debe ser ejecutada exclusivamente por personal competente autorizado (p. ej., distribuidores profesionales de Märklin Digital). En caso contrario se pierden los derechos de garantía.

Preparativos

- Comprobar si la locomotora está mecánicamente en orden.
- Comprobar si el set cuadra con la loco y el modelo de motor.
- Comprobar la casca eléctrica que soporta el decoder.

Asignar las funciones auxiliares del decoder

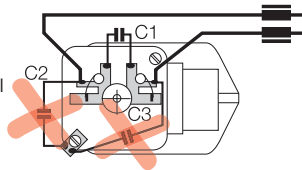
Carga máx. admisible en la salida del motor	800 mA
Carga máx. admisible en la salida de función	150 mA
Carga máx. admisible total, breve duración	1100 mA
Máx. 2 lámparas de incandescencia 610 080 o 1 lámpara de incandescencia 610 040 por cada salida de función	

Montaje del motor

- 1er paso: Desmontar la tapa del motor, el inducido, la bobina de excitación y la electrónica o el conmutador del sentido de marcha.
- 2º paso: Desmontar los condensadores C2 y C3, sin sustituirlos, de la tapa del motor.
- 3er paso: Inspeccionar el reductor y, en su caso, acondicionar.
- 4º paso: Montar un imán de excitación, un inducido y una tapa de motor nuevos.

Cableado

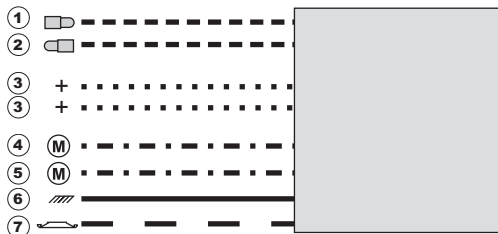
Nota: ¡Los condensadores C2 y C3 deben estar desmontados! ¡El motor no debe estar conectado a masa (chasis), ni siquiera a través de elementos antiparasitarios!



1. Conectar los cables de alimentación (vía rojos y marrones).
2. Conectar el alumbrado frontal (gris delante, amarillo atrás). Conectar el conductor de retorno (naranja) si el alumbrado no está conectado eléctricamente al chasis.
3. Conectar los cables del motor (verde y azul). ¡No olvidar las reactancias en los bornes del motor!
4. En su caso, coordinar el sentido de marcha de la loco con el sentido del alumbrado frontal (intercambiar los cables verde y azul).

¡Nunca conectar el cable naranja con el cable marrón!

Ejemplos de las conexiones de las figuras 1 y 2.



Colores de los cables:

- ① Amarillo = Luces cola, conductor ida
- ② Gris = Luces cabeza, conductor ida
- ③ Naranja = Conductor retorno Funciones
- ④ Verde = Conexión del motor
- ⑤ Azul = Conexión del motor
- ⑥ Marrón = Conductor retorno corriente tracción
- ⑦ Rojo = Conductor ida corriente tracción

Funcionamiento con Delta

Dirección configurada de fábrica: locomotora de vapor (78)
 La dirección configurada se puede modificar únicamente con la Control Unit, la Mobile Station o la Central Station.
 Funciones gobernables con el 66045: aparatos receptores (p. ej., luces) conectados al cable de conexión amarillo o gris.

Funcionamiento con la Control Unit, la Mobile Station o la Central Station

Dirección configurada de fábrica: 78

Funciones gobernables:

function/off: aparatos receptores (p. ej. luces) conectados al cable de conexión amarillo o gris.

f4: retardo de arranque y frenado

Configuración de la loco con la Mobile Station

1. Seleccionar una locomotora adecuada de la base de datos (p. ej., 36850).
2. Configurar la dirección.
3. Editar la designación en la pantalla.

Avvertenza: Tale trasformazione deve venire eseguita soltanto da parte di personale specializzato autorizzato (ad es. un rivenditore specialista Märklin Digital). In caso differente decadono le richieste di garanzia.

Preparativi

- Verificate se la locomotiva è meccanicamente in ordine.
- Controllate se tale corredo è adatto alla locomotiva ed al tipo di motore.
- Verificate il carico elettrico del Decoder.

Assegnazione delle funzioni ausiliarie del Decoder

Max. capacità di carico all'uscita per il motore	800 mA
Max. capacità di carico all'uscita per le funzioni	150 mA
Max. capacità di carico complessiva, per un tempo breve	1100 mA

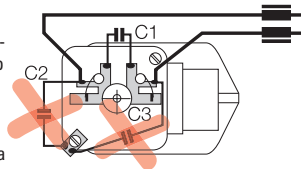
Al massimo 2 lampadine 610 080 oppure
1 lampadina 610 040 per ogni uscita di funzione

Montaggio del motore

1. passo: rimuovere piastra di chiusura del motore, indotto, bobina di campo e circuito elettronico oppure commutatore della direzione di marcia.
2. passo: rimuovere dalla piastra di chiusura del motore i condensatori C2 e C3 che non vanno sostituiti.
3. passo: verificare la trasmissione e se necessario metterla a punto.
4. passo: montare il nuovo magnete di campo, indotto e piastra di chiusura del motore.

Cablaggio

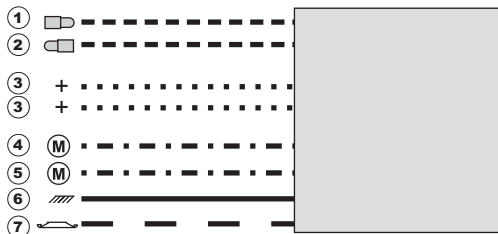
Avvertenza: i condensatori C2 e C3 devono essere rimossi! Il motore non deve avere alcun collegamento verso la massa (telaio) anche tramite i componenti antidisturbo!



1. Collegare i conduttori di alimentazione rosso e marrone (binario).
2. Collegare l'illuminazione di testa (grigio davanti, giallo dietro). Collegare il conduttore di ritorno (arancio) solamente qualora l'illuminazione non sia connessa elettricamente con il telaio.
3. Collegare i conduttori del motore (verde e blu). Nel fare ciò, non si dimentichino le impedenze sui conduttori del motore!
4. Se necessario, accordare la direzione di marcia della locomotiva con il senso dell'illuminazione di testa (scambiare i cavetti verde e blu).

Il cavetto arancio non deve mai venire collegato con il cavetto marrone!

Esempi delle connessioni in figura 1 e 2.



Colori dei cavetti:

- ① Giallo = conduttore di andata al fanale posteriore
- ② Grigio = conduttore di andata al fanale anteriore
- ③ Arancio = conduttore di ritorno delle funzioni
- ④ Verde = collegamento al motore
- ⑤ Blu = collegamento al motore
- ⑥ Marrone = conduttore di ritorno corrente di trazione
- ⑦ Rosso = conduttore di andata corrente di trazione

Esercizio con Delta

Indirizzo impostato di fabbrica: locomotiva a vapore (78)

Tale indirizzo impostato può venire modificato soltanto con la Control Unit, la Mobile Station oppure la Central Station.

Funzioni commutabili con 66045: utilizzatori (ad es. fanali) sui cavetti di collegamento giallo o risp. grigio.

Funzionamento con la Control Unit, Mobile Station oppure Central Station.

Indirizzo impostato di fabbrica: 78

Funzioni commutabili:

- function accesa/spenta: utilizzatori (ad es. fanali) sui cavetti di collegamento giallo o risp. grigio.
- f4: ritardo di avviamento e di frenatura

Installazione della locomotiva sulla Mobile Station

1. Selezionare l'appropriata locomotiva dalla banca dati (ad es. 36850).
2. Adattare l'indirizzo.
3. Adeguare la denominazione sullo schermo visore.

Observera: Montage och ombyggnad får endast göras av fackkunnig personal (t.ex. av Märklin auktoriserade digital-fackhandlare). Annars gäller inte några garantier.

Förberedelser

- Kontrollera att loket fungerar mekaniskt.
- Kontrollera att satsen passar till loket och denna motortyp.
- Kontrollera att dekodern klarar el-belastningarna.

Fördelning av dekoderns tilläggfunktioner

Max. belastning av motor-utgången 800 mA

Max. belastning av vardera funktionsutgången 150 mA

Max. total belastning, endast tillfälligt 1.100 mA

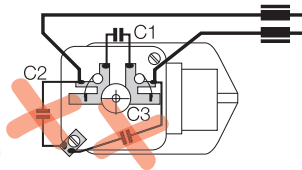
Max. totalt 2 glödlampor 610 080 eller 1 glödlampa 610 040 per funktionsutgång.

Inbyggnad/montage av motor

- Steg 1: Avlägsna motorsköld, ankare, fältspole samt elektronik och eventuellt körriktning-relä.
- Steg 2: Avlägsna kondensatorerna C2 och C3 helt från motorskölden. De skall tas bort helt och ej ersättas.
- Steg 3: Kontrollera växellåda/drivenhet och gör i ordning den för montage.
- Steg 4: Montera den nya fältmagneten, ankalet och motorskölden.

Kabeldragning

Observera: Kondensatorerna C2 och C3 måste avlägsnas! Motorn får INTE ha någon som helst jord-kontakt, t. ex. via störningsskydd el.

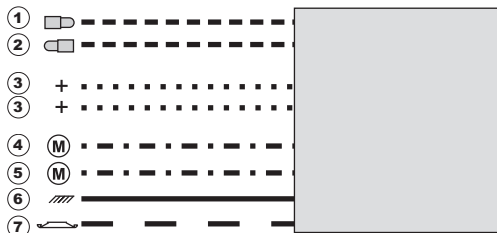


dyl. Alltså: INGEN kontakt med chassit alls är tillåten!

1. Anslut röda och bruna matarkablar (från spåret).
2. Anslut frontstrålkastarna (grå till de främre, gul till de bakre) Återkoppling med återledare (orange) får endast göras om strålkastarna inte är elektriskt sammankopplade med lokets chassi.
3. Anslut motorns kablar (grön och blå). Glöm då inte bort drosslarna på motoranslutningarna!
4. Kontrollera att lokets frontstrålkastare lyser i lokets körriktning. Om så inte är fallet - låt anslutningarna av grön och blå kabel byta plats!

Orange kabel får ALDRIG någonsin komma i kontakt med den bruna kabeln!

Exempel på anslutning av kablarna kan ses på Bild 1 och Bild 2.



Kabelfärger:

- ① Gul = Matning till bakre strålkastare
- ② Grå = Matning till främre strålkastare
- ③ Orange = Återledare för funktioner
- ④ Grön = Motoranslutning
- ⑤ Blå = Motoranslutning
- ⑥ Brun = Återledare - körström
- ⑦ Röd = Matning av körström

Körning med Delta

Av fabriken förinställd adress: Ånglok (78)

Den förinställda adressen kan endast ändras med hjälp av Control Unit, Mobile Station eller Central Station.

Manövrerbara Funktioner med 66045: Strömförbrukare (t.ex. strålkastare) ansluts via gul eller grå kabel.

Körning med Control Unit, Mobile Station eller Central Station

Av fabriken förinställd adress: (78)

Manövrerbara funktioner:

function/off: Strömförbrukare (t.ex. strålkastare) via gul eller grå anslutningskabel.

f4: Accelerations- och bromsfördröjning

Införsel av loket i Mobile Station

1. Välj önskat lok i databanken (t.ex. 36850).
2. Anpassa adressen.
3. Anpassa adressen på bildskärmen.

Bemærk: Ombygningen må kun foretages af autoriseret fagpersonale (f. eks. Märklin Digital-forhandler). Ellers bortfalder alle garantikrav.

Forberedelse

- Kontrollér, at lokomotivet er mekanisk i orden.
- Kontrollér, at sættet passer til lokomotivet og motortypen.
- Kontrollér dekoderens elektriske belastning.

Placering af dekoderens tillægsfunktioner

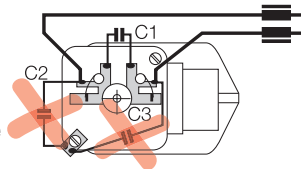
Maks. belastning ved motorudgang	800 mA
Maks. belastning ved funktionsudgang	150 mA.
Maks. samlet belastning, kortvarig	1100 mA.
Maks. 2 pærer 610 080 eller 1 pære 610 040 pr. funktionsudgang.	

Indbygning af motor

- Trin 1: Fjern motorskilt, anker, feltspole og elektronik eller fartretningsomkobler.
- Trin 2: Fjern kondensatorer C2 og C3 fra motorskiltet.
- Trin 3: Kontrollér drev og foretag arbejder efter behov.
- Trin 4: Montér ny feltmagnet, anker og motorskilt.

Kabelføring

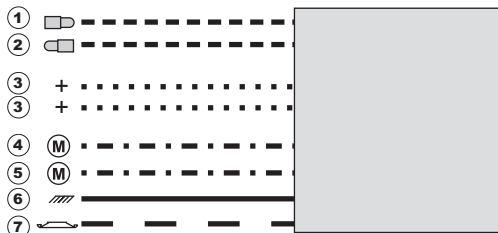
Bemærk: Kondensatorerne C2 og C3 skal være fjernet! Motoren må heller ikke have forbindelse til massen (chassis) over afskærmnings-elementer!



1. Tilslut røde og brune forsyningskabler (skinne).
2. Tilslut belysning (grå foran, gul bag). Returkablet (orange) må kun tilsluttes, når belysningen ikke er elektrisk forbundet med chassis.
3. Tilslut motorkabler (grøn og blå). Husk drosslerne på motortilslutningerne!
4. Afstem evt. lokomotivets fartretning med belysningens retning (byt grøn og blå kabel).

Det orange kabel må aldrig forbindes med det brune kabel!

Eksempler på tilslutninger på billede 1 og 2.



Kabelfarver

- ① Gul: Lys bag strømfører
- ② Grå: Lys for strømfører
- ③ Orange: Returkabel funktioner
- ④ Grøn: Motortilslutning
- ⑤ Blå: Motortilslutning
- ⑥ Brun: Kørestrøms-returkabel
- ⑦ Rød: Kørestrøms-strømfører

Drift med Delta

Indstillet adresse fra fabrikken: Damplokomotiv (78)

Den indstillede adresse kan kun ændres ved hjælp af control unit, mobile station eller central station.

Koblingsbare funktioner med 66045: Forbruger (f. eks. lys) på gult eller gråt tilslutningskabel.

Drift med control unit, mobile station eller central station

Indstillet adresse fra fabrikken: 78

Koblingsbare funktioner:

function off: Forbruger (f. eks. lys) på gult eller gråt tilslutningskabel.

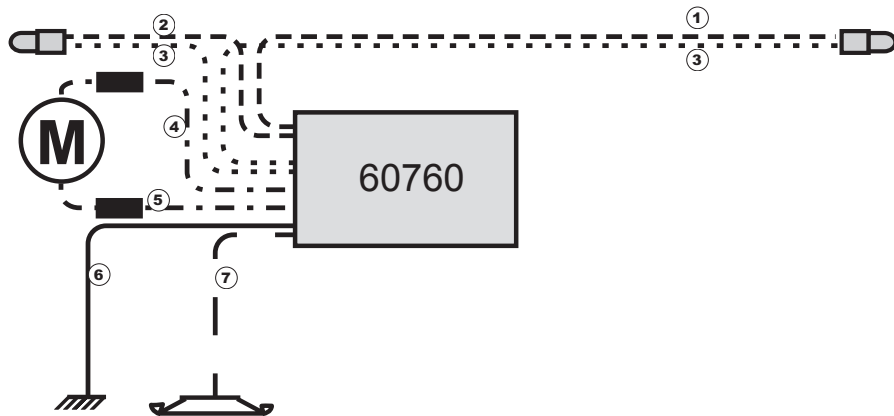
f4: Start- og bremseforsinkelse

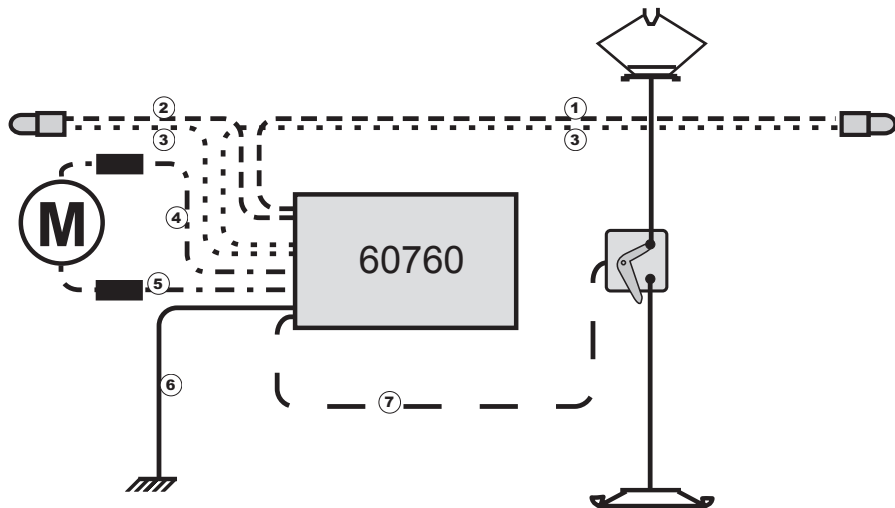
Indretning af lokomotivet ved mobile station

1. Vælg et egnet lokomotiv i databasen (f. eks. 36850).
2. Tilpas adresse.
3. Tilpas betegnelse på skærmen.

CV (Parameter) • CV (Parameter) • CV (Paramètre) • CV (Parameter) • CV (Parámetro) • CV (Parametro) • CV (Parameter) • CV (Parameter)	CV-Nr.	Wert • Value • Valeur • Waarde • Valor • Valore • Värde • Værdi
Adresse • Address • Adresse • Adres • Código • Indirizzo • Adress • Adresse	01	01 - (80)*255
Anfahr-/Bremsverzögerung • Acceleration-/Braking Delay • Temporisation accélération/de freinage • Optrek-/Afremvertraging • Regulación arranque/Frenado lento • Ritardo di avviamento/frenatura • Igångsättningsreglering/Bromsfördröjning • Kørsels-/Bremseforsinkelse	03	01 - 31
Höchstgeschwindigkeit • Maximum speed • Vitesse maximale • Maximumsneilheid • Velocidad máxima • Velocità massima • Toppfart • Maksimalhastighed	05	01 - 63
Rückstellen auf Serienwerte • Reset to series value • Remettre aux valeurs de série • Terugzetten naar serie-instellingen • Restablecer los valores de serie • Ripristinare sui valori di serie • Återställa till standardvärden • Tibagestil til serieværdien	08	08

* () Control Unit 6021/Mobile Station 60651/60652





Unabhängig von gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gewährt die Firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH beim Kauf dieses Produkts von einem offiziellen Märklin-Fachhändler eine freiwillige Herstellergarantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (maximal 60 Monate ab Katalogaustritt) gemäß den Bedingungen unter www.maerklin.de/garantie

The firm Gebr. Märklin & Cie. GmbH grants a voluntary manufacturer's guarantee of 24 months for this product from the purchase date (maximum of 60 months from appearance in the catalog) from an authorized Märklin specialty dealer. This is independent of the legal warranty claims for the purchase of this product according to the conditions at www.maerklin.de/garantie



Indépendamment des droits de garantie légaux, la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH accorde, pour l'achat de ce produit auprès d'un revendeur Märklin officiel, une garantie fabricant volontaire de 24 mois à compter de la date d'achat (60 mois maximum à compter de la date de sortie du catalogue) et ce conformément aux conditions énoncées sur www.maerklin.de/garantie

Onafhankelijk van wettelijke garantieaanspraken verleent Gebr. Märklin & Cie. GmbH bij de aankoop van dit product bij een officiële Märklin-dealer een vrijwillige fabrieksgarantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum (maximaal 60 maanden vanaf de verschijning van de catalogus) conform de voorwaarden onder www.maerklin.de/garantie

Independientemente de los derechos de garantía legales, la empresa Gebr. Märklin & Cie. GmbH ofrece, al adquirir este producto en un distribuidor oficial de Märklin, una garantía voluntaria del fabricante de 24 meses a partir de la fecha de compra (máximo 60 meses a partir de la fecha de publicación del catálogo) de acuerdo con las condiciones que figuran en www.maerklin.de/garantie

Indipendentemente dalle richieste di garanzia per legge, la ditta Gebr. Märklin & Cie. GmbH al momento dell'acquisto di questo prodotto da un rivenditore specialista ufficiale Märklin accorda una garanzia volontaria del produttore di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (al massimo per 60 mesi a partire dall'uscita dal Catalogo) in corrispondenza alle condizioni sotto www.maerklin.de/garantie

Vid köp av dessa produkter från en av Gebr. Märklin & Cie. GmbH godkänd Märklin-fackhandel gäller företagets garantier, oberoende av övriga lagenliga garantianspråk, i 24 månader, räknat från inköpsdatum (maximalt 60 månader efter att varan utgått ur gällande katalog) som framgår under de villkor som återfinns på www.maerklin.de/garantie

Uafhængigt af de lovbestemte garantikrav giver firmaet Gebr. Märklin & Cie. GmbH ved køb af dette produkt hos en officiel Märklin-forhandler en frivillig producentgaranti på 24 måneder fra købsdatoen (maksimalt 60 måneder fra datoen for tilbagetrækning fra kataloget) i overensstemmelse med betingelserne på www.maerklin.de/garantie



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany

[www.maerklin.com / service@maerklin.de](http://www.maerklin.com/service@maerklin.de)

www.maerklin.com/en/imprint.html

101677/1025/Sc12Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH